

袖珍德汉/汉德词典

Taschenwörterbuch
Deutsch-Chinesisch
Chinesisch-Deutsch

佟秀英 编
沈永前

北京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

袖珍德汉/汉德词典/佟秀英,沈永前编.-北京:北京大学出版社,1995.12

ISBN 7-301-03039-8

.袖... .佟... 沈... . 德语:汉语
- 对照词典 对照词典 - 德、汉 .H336

书 名:袖珍德汉/汉德词典

著作责任者:佟秀英,沈永前

责任编辑:潘欧嘉

标准书号:ISBN 7-301-03039-8/H·0309

出版者:北京大学出版社

地址:北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电话:出版部 62752015 发行部 62559712 编辑部 62752032

排印者:北京大学印刷厂

发行者:北京大学出版社

经销者:新华书店

850×1168毫米 64开本 22.5印张 1170千字

1996年6月第一版 1996年6月第一次印刷

定 价:37.00元

前 言

本词典分德汉词典和汉德词典两部分,主要供我国读者学习和使用德语,同时可供德语国家的读者学习和使用汉语。

德汉词典共收词目一万七千余条,其中收入了《高等学校德语专业基础阶段教学大纲》和《高等学校德语专业高年级德语教学大纲》所附两个词表中的全部单词,此外还特别注意选收了一些新词语。所有词目均注有重音,外来词注有音标。为便于外籍读者掌握和使用,所有释义均附有汉语拼音。为保证释义的准确,在编写过程中我们参考了《Duden-Bedeutungswörterbuch》和《Duden-Deutsches Universalwörterbuch》。

汉德词典收词以今日中国的政治、经济、文化以及日常生活词语为主,同时也参考了国家语言文字工作委员会汉字处1987年11月公布的《现代汉语常用字表》,原则上全部收入了该表中的2500个常用字和1000个次常用字以及该表提供的现代汉语常用字词例,此外还特别注意选收了近几年出现的一些新词语。汉德词典共收汉语常用单字词目和多字词目二万一千余条,按汉语拼音顺序排列。

本词典由佟秀英女士和沈永前先生编写,周祖生先生审校了本词典的全部词条和释义,姚明珍女士、戈志喜先生、潘欧嘉先生参加了本词典的部分编写工作。

尹润芎教授在百忙之中为我们审阅了德汉词典的汉语拼音,谨此表示感谢。

编 者

1995年10月

Vorwort

Das vorliegende Wörterbuch ist ein Handwörterbuch der deutschen Sprache, das aus zwei Teilen — ein Deutsch-Chinesisches und ein Chinesisch-Deutsches Wörterbuch — besteht. Es wendet sich vor allem an chinesische Studenten, die Deutsch als Fremdsprache lernen, aber auch an Deutsch sprechende Ausländer, die an der chinesischen Sprache interessiert sind.

Der erste Teil — Deutsch-Chinesisches Wörterbuch — enthält ca. 17 000 Stichwörter. Aufgenommen werden alle Wörter aus den beiden Wortlisten von dem Rahmenplan für das Grundstudium und dem Rahmenplan für das Hauptstudium im Fach Deutsch an Hochschulen und Universitäten in China. Auf die Neologismen wird ebenfalls Wert gelegt. Bei jedem Stichwort werden Betonung und Länge bzw. Kürze des akzenttragenden Vokals bzw. Diphthongs angegeben. Bei Fremdwörtern wird die Aussprache durch die Internationale Transkription angegeben. Damit der ausländische Benutzer die betreffenden chinesischen Wörter beherrschen und anwenden kann, folgt jeder Bedeutungsangabe eines Stichwortes die chinesische phonetische Umschrift, nämlich die Hanyu Pinyin-Umschrift. Zur Sicherung der Korrektheit der Bedeutungsangaben der Stichwörter werden Duden Bedeutungswörterbuch und Duden Deutsches Universalwörterbuch zur Rate gezogen.

Der zweite Teil — Chinesisch-Deutsches Wörterbuch — bietet dem Benutzer den Wortschatz der chinesischen Gegenwartssprache. Viele neue Wörter aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Alltag werden aufgenommen. Zur Rate gezogen wird die

Wortliste der häufig gebrauchten Schriftzeichen der chinesischen Gegenwartssprache, die die Abteilung für chinesische Schriftzeichen der Staatskommission für chinesische Sprachen und Schriften im November 1987 bekanntgab. Prinzipiell werden alle Schriftzeichen, nämlich die 2 500 am häufigsten gebrauchten und die 1 000 relativ häufig gebrauchten Schriftzeichen sowie deren im Anhang der Wortliste angegebenen Zusammensetzungen, aufgenommen. Der zweite Teil — Chinesisch-Deutsches Wörterbuch — enthält etwa 21 000 Stichwörter und wird nach der Hanyu Pinyin-Umschrift alphabetisch geordnet.

Das Wörterbuch wurde von Frau Tong Xiuying und Herrn Shen Yongqian verfasst. Frau Yao Mingzhen, Herr Ge Zhixi und Herr Pan Oujia haben teilweise daran gearbeitet. Herr Zhou Zusheng hat alle Stichwörter und deren Erklärungen im Wörterbuch durchgelesen und korrigiert.

Wir bedanken uns bei Frau Professor Yin Runxiang, die die Hanyu Pinyin-Umschrift im Teil Deutsch-Chinesisch überprüft hat.

Die Autoren
Oktober 1995

德语略语表

Deutsche Abkürzung

Abk .	Abkürzung	缩写
<i>Adj</i>	Adjektiv	形容词
<i>Adv</i>	Adverb	副词
Akk	Akkusativ	第四格
<i>Art</i>	Artikel	冠词
bzw .	beziehungsweise	或
Dat	Dativ	第三格
etw .	etwas	某物、某事
<i>f</i>	Feminium	阴性名词
Gen	Genitiv	第二格
<i>h</i>	haben	用 haben 构成完成时
<i>Interj</i>	Interjektion	感叹词
jmd	jemand	某人(第一格)
jmdm	jemandem	某人(第三格)
jmdn	jemanden	某人(第四格)
jmds	jemandes	某人(第二格)
<i>Konj</i>	Konjunktion	连词
<i>m</i>	Maskulinum	阳性名词
<i>Modalv</i>	Modalverb	情态助动词
<i>n</i>	Neutrum	中性名词
<i>Num</i>	Numerale	数词
od .	oder	或
o .Pl	ohne Plural	无复数
P .	Partizip	第一分词
P .	Partizip	第二分词
<i>Pl</i>	Plural	复数
<i>Pr p</i>	Pr position	介词
<i>Pron</i>	Pronomen	代词
<i>s</i>	sein	用 sein 构成完成时
usw .	und so weiter	等等

<i>Vi</i>	intransitives Verb	不及物动词
<i>Vollv</i>	Vollverb	独立动词
<i>V refl</i>	reflexives Verb	反身动词
<i>Vt</i>	transitives Verb	及物动词
<i>V unpers</i>	unpers nliches Verb	无人称动词

汉语略语表 Chinesische Abkürzung

1. 词类、修辞色彩和使用地区

[介]	介词	[副]	副词
[量]	量词	[象]	象声词
[连]	连词	[谦]	谦词
[助]	助词		
[口]	口语	[套]	套语
[方]	方言	[敬]	敬辞
[旧]	古旧语	[渐旧]	逐渐成为古旧语
[罕]	罕用	[转]	转义
[贬]	贬义	[俗]	俚俗口语
[粗]	粗俗语	[野]	粗野语
[谑]	戏谑语	[婉]	婉转语
[雅]	文雅语	[讽]	讽刺语
[昵]	亲昵语	[骂]	咒骂语
[诗]	诗歌用语	[谚]	谚语
[尊]	尊称	[书]	书面语
[奥]	奥地利用语	[瑞]	瑞士用语

2. 学科门类

体	体育	建	建筑学
---	----	---	-----

天	天文学	军	军事
矿	采矿	经	经济
生	生物学、生理学	植	植物学
化	化学	电	电工学、电子学
影、视	电影、电视	空	航空、空间技术
林	林业	摄	摄影
无	无线电	冶	冶金
猎	狩猎	物	物理学
乐	音乐	农	农业、园艺
数	数学	医	医学
宗	宗教	光	光学
药	药理学	哲	哲学
艺	艺术	史	历史
心	心理学	律	法律
气	气象学	解	解剖学
语	语言学、语音学	动	动物学
海	航海	技	工程技术
计	计算机	交	交通运输
地	地理学	质	地质学
测	测量学	纺	纺织工业
印	印刷、出版	机	机械工程
烹	烹饪	神	神话、神学
汽	汽车工业	铁	铁路交通
邮	邮政	水	水利、水文

说明：有些专业门类不作略语，故未列入本表，如考古等。

德汉词典使用说明

一、词目

1. 词目按字母顺序排列，用黑正体印刷。
2. 同音异义词在词目的右上角用数字标出 1、2、3，以示区别。如：

Band¹

Band²

Band³

3. 一个词如果属于几种不同词类，各词类用罗马数字分开，并分别进行释义。如：

allein *Adj* ... *Adv* ... *Konj* ...

4. 词目在例证或固定搭配中用代字号“~”代表。如：

halb 词目中：~ eins

二、德语注音

1. 词的重音标在相应的元音或复合元音下，横线“-”表示该元音读长音，圆点“.”表示该元音读短音。如：

Weg

weg

2. 凡不按德语读音规则发音的词，均在方括号内注明国际音标。如：

Computer [k m'pju t]

Garage [g'a'ra]

三、汉语拼音

词目和词条的释义均注汉语拼音。举例都不注汉语拼音(另见汉德词典使用说明)。

四、名词

1. 名词注明性、单数第二格及复数第一格形式，复合词只注明性。如：

Tisch *m* -(e)s, -e

Tante *f* -, -n

Fleisch *n* -(e)s, o .Pl

Abendessen *n*

2. 对名词的单、复数在实际应用时有特别说明时，用圆括号加以说明。如：

(只用单数)、(只用复数)、(常用复数)等。

五、动词

1. 动词分别注明：

Vt (及物动词)、*Vi* (不及物动词)、*V refl* (反身动词)、*Modaly* (情态助动词)、*Vollv* (独立动词)、*V unpers* (无人称动词)

2. 有些动词既可作及物动词，又可作不及物动词或反身动词，用罗马数字分别列出。如：

anbauen *Vt* ... *Vi* ... *V refl* ...

3. 凡用 *sein* 作助动词构成完成时的动词后面注有“(s)”，既可用 *sein* 也可用 *haben* 作助动词构成完成时的动词后面注有“(h/s)”，用 *haben* 作助动词构成完成时的动词则不注。

4. 强变化和不规则变化动词在其右上角注有“*”。

六、形容词

形容词的比较级和最高级形式特殊时，在圆括号内列出这两种形式。如：

gro (gr er, gr te)

七、释义

1. 一个词目有多种释义时，分别用 等列出。
2. 释义与例证之间用冒号“：”隔开。
3. 各例证或短语之间用分号“；”隔开。
4. 例证是完整的句子时，例证开头字母小写，句末不加标点符号(问号和感叹号例外)。

Hinweise für die Benutzung

. Stichwörter

1. Die Stichwörter sind alphabetisch geordnet und halbfett gedruckt.
2. Gleichlautende Wörter (Homonyme) werden mit hochgestellten Zahlen nach dem Stichwort gekennzeichnet, z. B.

Band¹

Band²

Band³

3. Mit Hilfe römischer Ziffern wird ein Wort, das verschiedenen Wortarten angehört, gegliedert. Getrennt folgen dann die jeweiligen Bedeutungsangaben, z. B.

allein *Adj* ... *Adv* ... *Konj* ...

4. Das Stichwort wird in den Beispielen und Redewendungen mit „~“ wiedergegeben, z. B.

halb: ~ eins

. Ausspracheangaben

1. Bei allen Stichwörtern wird der betonte Vokal gekennzeichnet. Ist der betonte Vokal lang, dann steht darunter ein Strich „-“; Ist der betonte Vokal kurz, dann steht darunter ein Punkt „.“, z. B.

Weg

weg

2. Die Aussprache wird, wenn sie von den Regeln der deutschen Aussprache abweicht, mit den Zeichen der internationalen Transkription angegeben, und zwar in eckigen Klammern, z. B.

Computer [k m'pjʊ t]

Garage [gà'ra]

. Hanyu Pinyin-Umschrift

Pinyin-Umschrift wird nur bei den Bedeutungsangaben von Stichwörtern angegeben. Bei den Beispielen fällt sie weg (siehe auch Benutzungshinweise für Chinesisch-Deutsches Wörterbuch).

. Substantiv

1. Bei den Substantiven werden das Geschlecht, die Endung des Genitiv Singular und des Nominativ Plural angegeben. Bei den Zusammensetzungen findet sich nur die Angabe des Geschlechts, z. B.

Tisch *m* -(e)s, -e

Tante *f* -, -n

Fleisch *n* -(e)s, o. Pl

Abendessen *n*

2. Sonderangaben zu dem Gebrauch von Numerus der Substantive stehen in runden Klammern, z. B.

(nur Sing.), (nur Pl.), (meist Pl.) usw.

. Verb

1. Bei Verben wird angegeben:

Vt (transitives Verb)

Vi (intransitives Verb)

V refl (reflexives Verb)

Vollv (Vollverb)

Modalv (Modalverb)

V unpers (unpersönliches Verb)

2. Die römischen Ziffern dienen zur Gliederung der Verben (*Vt*, *Vi*, *V refl*), z. B.

anbauen *Vt* ... *Vi* ... *V refl* ...

3. Handelt es sich um ein Verb, dessen Perfekt mit sein zu bilden ist, wird nach dem Verb „(s)“ angegeben. Ver-

ben, die ihr Perfekt mit haben bzw. sein bilden können, erhalten die Angaben „(W s)“ . Wenn keine Angabe gemacht ist, so erfolgt die Bildung mit haben .

4. Starke und unregelmäßige Verben werden mit hochgestelltem Asteriskus „ * “ nach dem Stichwort gekennzeichnet .

. **Adjektiv**

Unregelmäßige Steigerungsformen der Adjektive sind in runden Klammern angegeben, z . B .

gro (größer, größer)

. **Bedeutungsangaben**

1. Die verschiedenen Bedeutungen eines Stichwortes werden mit ... gekennzeichnet .
2. Zwischen Bedeutungsangaben und Beispielen steht ein Doppelpunkt „ : “ .
3. Verschiedene Beispiele oder Wendungen werden durch ein Semikolon „ ; “ voneinander getrennt .
4. Der erste Buchstabe eines angeführten selbständigen Satzes wird klein geschrieben (Auer Fragezeichen und Ausrufezeichen fallen Interpunktionszeichen weg .) .

A

Aal *m* -(e)s, -e 鳎 mán; 鳎 shàn

Aas *n* -es, -e (兽类) 尸体 sh t ,
腐尸 f sh

ab *Adv* 脱离 tu lí 下来
xià lái ~ und zu 有时候 y u
shíhòu, 偶尔 u ' r *Pr p* (支
配第三格或第四格) 从 ... 起
cón ... q

abänderlich *Adj* 可改变的 k
ibiàn · de

abarbeiten *Vt* 做工偿还
zuò n chán huán 做完 zuò-
wán, 完成 wán chéng 使过度
劳累 sh uòdù láolèi *V refl*
劳累过度 láolèi uòdù

Abart *f* -, -en 变种 biànzh n

abartig *Adj* 变态的 biàntài · de,
同性恋的 tón xìn liàn · de

Abbau *m* -(e)s, o. Pl 拆除 ch i
chú 降低 jiàn d , 减少
ji nsh o 衰落 shu iluò, 衰退
shu ituì

abbauen *Vt* 拆除 ch ichú
降低 jiàn d , 减少 ji nsh o
裁减 cáiji n 分解 f nji

开采 k ic i *Vi* 退化 tuìhuà

Abbaufeld *n* 矿采区 c iq , 采
场 c ich n

abbeißen *Vt* 咬下 y oxia , 咬断
y oduàn

abbekommen *Vt* 分得 f ndé,
得到 (其中一部分) dédào 遭
到 z odào, 挨打 áid 去掉
qù diào, 弄掉 nòn diào

abberufen *Vt* 召回 zhàohuí,
调离 diào lí 逝世 shìshì, 归天
u ti n

abbestellen *Vt* 取消 (预订的东
西) q xi o, 回绝 (预先约好的
人) huíjué

abbetteln *Vt* [口] 乞求 q qiú, 苦
苦求得 k k qiú dé

abbiegen *Vi (s)* 拐弯 u i-
w n *Vt* 使弯曲 sh w nq

Abbild *n* -(e)s, -er 写照 xi -
zhào 反映 f nyìn 肖像
xiàoxiàng , 照片 zhàopiàn 插
图 ch tú, 复制图 fùzhìtú

Abbildung *f* -, -en 插图 ch tú,
图片 túpiàn, 照片 zhàopiàn
摹绘 móhuì 投影 tóuy n

abbinden *Vt* 解开 ji k i,
解下 ji xià 包扎 b oz , 扎住
z zhù *Vi* 凝固 níng ù, 变硬
biànyìn

Abbitte *f* -, -n (复数罕用) 道歉
dàoqiàn, 请求原谅 q n qiú yuán
liàn

abbitten *Vt* 为...表示歉意 wèi
... bi oshì qiànyì, 请求原谅

- q n qiú yuánliàn
abblasen * *Vt* 吹掉 chu diào, 吹净 chu jìn [口] 取消 q xi o
- abblassen** *Vi (s)* (逐渐) 褪色 tuìsh i (记忆力) 减退 jì ntuì
- abblättern** *Vi (s)* 落叶 luòyè, 脱落 tu luò *Vt* 剥掉...的叶子 b diào...de yè·zi
- abblenden** *Vt* 使暗淡 sh àndàn 摄 缩小...的光圈 su xi o... de u n qu n *Vi* 弱光照明 ruò u n zhàomín 摄 缩小光圈 su xi o u n - qu n
- Ablendlicht** *n* (汽车) 近光灯 jìn u n d n
- Abblendschalter** *m* 减光开关 jì n u n k i u n
- abblitzen** *Vi (s)* [口] 碰钉子 pèn d n ·zi, 遭到拒绝 z odào jùjué
- abblühen** *Vi (s)* 凋谢 di oxìè
- abborgen** *Vt* 借用 jièyòn, 借得 jiè·de
- abrauchen** *Vi* 磨损 mós n, 用坏 yòn huài, 穿旧 chu njiù, 穿坏 chu n huài
- abbrechen** * *Vt* 折断 zhé duàn 拆除 ch ichú 中断 zh n duàn *Vi (s)* 断折 duànzhé 中止 zh n zh
- abbrennen** * *Vt* 烧掉 sh o diào, 烧尽 sh o jìn 燃放 ránfàn *Vi (s)* 烧毁 sh o - hu, 烧完 sh owán
- abbringen** * *Vt* 去掉 qù diào 使离开 sh lík i
- Abbruch** *m* -(e)s, e 中断 zh n duàn 拆除 ch ichú
- abbrummen** *Vt* [俗] 坐牢 zuòláo, 服刑 fúxín *Vi (s)* [口] 隆隆地开走 lón lón · de k i z u
- ab Buchen** *Vt* 经 注销 zhùxi o; 将...记入借方 jì n ...jìrù jièf n
- abbü en** *Vt* 赎(罪) shú, 服(刑) fú
- Abc** [a(:)be(:)'tse:] *n* -, - (复数不常用) 字母表 zì m b i o 初步知识 ch bù zh ·shi
- Abc-Buch** *n* 初级读物 ch jí dú-wù, 儿童识字课本 értón shízi kèb n
- ABC-Waffen** *Pl* (= atomare, biologische und chemische Waffen) 原子、生物、化学武器 yuánz、sh n wù, huàxué w qì
- Abdampf** *m* -(e)s, e 技 废汽 fèiqì
- abdampfen** *Vt* 使蒸发 sh zh n f, 使气化 sh qìhuà *Vi (s)* [口] 离开 lík i, 动身 dò n sh n
- Abdampfenergie** *f* 废气能 fèiqì-nén
- Abdampfrohr** *n* 排气管 páiqì u n
- abdanken** *Vt* 免职 mi nzhí, 罢免 bàmi n, 解雇 ji è *Vi* 退位 tuìwèi, 辞职 cízhí

Abdankung *f* -, -en 辞职 cízhí, 退职 tuìzhí, 退位 tuìwèi 葬礼 zàn l

abdecken *Vt* 取下 q xià, 揭开 j i k i 遮盖 zh ài, 盖住 ài-zhù (商人用语) 清偿 q n -chán, 偿还 chán huán: Schulden ~ 清偿债务

Abdecker *m* -s, - 剥兽皮工人 b o shòupí n rén

abdichten *Vt* 填塞 tiáns i, 密封 mìf n

Abdichtung *f* -, -en 密封 mìf n, 隔绝 éjué 填料 tián-liào

abdrängen *Vt* 挤走 j z u, 推开 tu k i

abdrehen *Vt* 拧开 n n k i 关闭 u nbì *Vi* (*h* s) 改变航向 ibiàn hán xiàn

Abdruck¹ *m* -(e)s, -e 印刷 yìnshu; 重印 chón yìn

Abdruck² *m* -(e)s, e 印痕 yìn-hén, 痕迹 héng

Abdrucksrecht *n* 翻印权 f n -yìnquán

abend *Adv* 傍晚 bàn w n, 夜晚 yèw n, 晚上 w n ·sh n

Abend *m* -s, -e 傍晚 bàn w n, 晚上 w n ·sh n: zu ~ essen 吃晚饭 晚会 w nhui

Abendblatt *n* 晚报 w nbào

Abendbrot *n* 晚饭 w nfàn

Abendessen *n* 晚饭 w nfàn

Abendkurs *m* 夜校 yèxiào

Abendland *n* 欧洲 uzhu

abendlich *Adj* 晚间的 w nji n ·de 每晚的 m i w n ·de

abends *Adv* 在晚上 zài w n ·sh n 每晚 m i w n

Abenteuer *n* -s, - 冒险 màoxi n; 奇遇 qíyù

abenteuerlich *Adj* 冒险的 màoxi n ·de, 惊险的 j n xi n ·de 离奇的 líqí ·de, 荒诞的 hu n dàn ·de

Abenteurer *m* -s, - [贬] 冒险家 màoxi nji 幻术家 huànshùji, 骗子 piàn ·zi

aber *Konj* 但是 dànshì, 可是 k shì, 而 r *Adv* (表示加强语气) 可是 k shì, 真是 zh n ·shi

Aber *n* -s, - 异议 yìyì, 疑虑 yí l, 困难 kùn ·n n

Aberglaube *m* -ns, o .Pl 迷信 míxìn

abergläubisch *Adj* 迷信的 míxìn ·de

aberkennen^{*} *Vt* (根据判决) 否认 f urèn, 剥夺 b duó, 取消 q -xi o

Aberkennung *f* -, -en 否认 f urèn, 剥夺 b duó

abermälig *Adj* 再一次的 zài y cì ·de

abermals *Adv* 再一次 zài y cì

abfahren^{*} *Vi* (*s*) 出发 ch f, (车、船) 开出 k ich *Vt* 用车运走 yòn ch yùn z u

Abfahrt *f* -, -en 出发 chū fā ,
开车 kāi chē 岔口 chà kǒu

Abfahrtszeit *f* 开车时间 kāi chē
shíjiān

Abfall *m* -(e)s, e 残渣 cán-
zhā , 废料 fèiliào , 垃圾 lājī
(无复数) 落下 luòxià ; 下降
xiàjiàn 脱离 tuō lí

Abfallimer *m* 垃圾桶 lājī tǒn

abfallen * *Vi* (s) 落下 luòxià ,
掉下 diào xià 残留 cánliú
脱离 tuō lí , 背离 bèilí

abfertigen *Vt* 办理 bàn lǐ 接
待 jiē dài ; 打发 dǎ fā

Abfertigung *f* -, -en 服务处 (办理
托运、寄件、海关手续等)
fúwùchù

Abfertigungsschalter *m* 办理邮
件、托运的窗口 (或柜台) bàn lǐ
yóujiàn , tu yùn · de chuān kǒu

abfinden * *Vt* (部分) 补偿
bǔ chán 使满足 shǐ mǎnzú
V refl 满足于 mǎnzú yú
容忍 rónǐ rěn

Abfindung *f* -, -en 补偿 bǔ-
chán 补偿费 bǔ chán fèi

abfliegen * *Vi* (s) (鸟) 飞
走 fēi zǒu 起飞 qǐ fēi *Vt* 空
运 kōng yùn

Abflug *m* -(e)s, e (鸟) 飞走
fēi zǒu 起飞 qǐ fēi

Abflu *m* ... flusses, ... flüsse
出水口 chū shuǐ kǒu 排水沟
páishuǐ gōu

Abfolge *f* -, -n 顺序 shùnxù , 次
序 cìxù

abführen *Vt* 引开 yǐn kāi
押走 yā zǒu 缴纳 jiānà
Vi 医通便 yī tōng biàn

Abführmittel *n* 泻药 xièyào

Abgabe *f* -, -n 交出 jiāo chū
出售 chū shòu 散发 sǎn fā

Abgas *n* -es, -e 技 废气 fèiqì
排气 páiqì

abgeben * *Vt* 交给 jiāo jǐ ,
交还 jiāo huán 寄存 jìcún
出租 chū zū ; 出卖 chū mài 散
发 sǎn fā *V refl* 致力于 zhìlì
yú

abgebraucht *Adj* 用坏了的 yòng
huài · le · de ; 用旧的 yòng jiù · de

abgehen * *Vi* (s) 离开 lí kāi ;
脱落 tuō luò ; 放弃 fàng qì ; 销售
xiāoshòu *Vt* 视察 shìchá

abgelegen *Adj* 偏僻的 piē pì · de ,
偏远的 piān yuǎn · de

abgemacht *Adj* 已决定的 yǐ jué-
dìng · de , 说定的 shuō dìng · de :
~ ! 一言为定 !

Abgeordnete *m/ f* -n, -n (按形容
词变化) 代理人 dàilǐ rén
代表 dàibiǎo 议员 yìyuán

abgesehen *Adj* 除...之外 chú...
zhī wài : ~ von etw / ~ davon ,
da ... 除...外

abgestanden *Adj* 走味的 zǒu wèi
· de

abgestumpft *Adj* 迟钝的 chí-
dùn · de 漠不关心的 mò bù